

Ephesians 2

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 And you hath he quickened, who were dead in trespasses and sins;

καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς
And you hath he quickened who were dead to sins
G2532 G5209 G5607 G3498 G3588

παραπτώμασιν καὶ ταῖς ἀμαρτίαις
in trespasses And sins
G3900 G2532 G266

2 Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience:

ἐν αἷς ποτε περιεπατήσατε κατὰ τὸν
Wherein in time past ye walked according to G3588
G1722 G3739 G4218 G4043 G2596 G3588

αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου κατὰ τὸν ἄρχοντα
the course world of this according to the prince
G165 G3588 G2889 G5127 G2596 G3588 G758

τῆς ἔξουσίας τοῦ ἀέρος τοῦ πνεύματος τοῦ
of the power of the air the spirit
G3588 G1849 G3588 G109 G3588 G4151 G3588

νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς
that now worketh Wherein the children
G3568 G1754 G3588 G1722 G3588 G5207 G3588

ἀπειθείας·
of disobedience
G543

3 Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others.

ἐν οἷς καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν
Among whom also we all had our conversation

ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν
in times past Among the lusts flesh of our

ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν
fulfilling the desires flesh also

διανοιῶν καὶ ἡμεν τέκνα φύσει ὄργης ώς καὶ
of the mind also the children by nature of wrath as also

οι λοιποί·
others

4 But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us,

ο δὲ θεὸς πλούσιος ὧν ἐν ἐλέει διὰ τὴν
But God rich who is in mercy for

πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἦν ἡγάπησεν ἡμᾶς
great love wherewith he loved us

5 Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;)

καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν

Even were when we dead in sins
G2532 G5607 G2248 G3498 G3588 G3900

συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ χάριτί ἐστε

hath quickened us together with Christ (by grace ye are
G4806 G3588 G5547 G5485 G2075

σεσωσμένοι

saved
G4982

6 And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus:

καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς

And hath raised us up together And made us sit together in
G2532 G4891 G2532 G4776 G1722 G3588

ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ

heavenly in Christ Jesus
G2032 G1722 G5547 G2424

7 That in the ages to come he might shew the exceeding riches of his grace in his kindness toward us through Christ Jesus.

ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰώσιν τοῖς

That he might shew in the ages
G2443 G1731 G1722 G3588 G165 G3588

ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς

to come the exceeding riches
G1904 G3588 G5235 G4149 G3588

χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν

grace in his kindness toward us in
G5485 G1722 G5544 G1909 G2248 G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ

Christ Jesus
G5547 G2424

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς
G3588 For G1063 by grace G5485 are ye G2075 saved G4982 through G1223 G3588
πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν θεοῦ τὸ
faith G4102 and G2532 that G5124 not G3756 of G1537 yourselves G5216 of God G2316 G3588

δῶρον·

it is the gift
G1435

9 Not of works, lest any man should boast.

οὐκ ἐξ ἔργων ἵνα μή τις καυχήσηται
Not G3756 of G1537 works G2041 G2443 G3361 any man G5100 should boast G2744

10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them.

αὐτοῖς γάρ ἐσμεν ποίημα κτισθέντες ἐν
them G846 For G1063 we are G2070 his workmanship G4161 created G2936 in G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἵς
Christ G5547 Jesus G2424 unto G1909 works G2041 good G18 which G3739

προητοίμασεν ὁ θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς
hath before ordained G4282 G3588 God G2316 that G2443 in G1722 them G846

περιπατήσωμεν

we should walk
G4043

11 Wherefore remember, that ye being in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called the Circumcision in the flesh made by hands;

Διὸ μνημονεύετε ὅτι ὑμεῖς ποτὲ τῆς
Wherefore remember that ye being in time past that which
G1352 G3421 G3754 G5210 G4218 G3588

ἔθνη ἐν σαρκὶ τῆς λεγομένης ἀκροβυνστία
Gentiles in the flesh that which are called Uncircumcision
G1484 G1722 G4561 G3588 G3004 G203

ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν σαρκὶ^{χειροποιήτου}
by that which are called the Circumcision in the flesh
G5259 G3588 G3004 G4061 G1722 G4561

made by hands
G5499

12 That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world:

ὅτι ἦτε ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ
That ye were at time that without Christ
G3754 G2258 G1722 G3588 G2540 G1565 G5565 G5547

ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ
being aliens from the commonwealth of Israel
G3588 G4174 G3588 G2474

καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας
and strangers from the covenants of promise
G2532 G3588 G1242 G3588 G1860

ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἀθεοί ἐν τῷ κόσμῳ
hope no having and without God at the world
G1680 G3361 G2192 G2532 G112 G1722 G3588 G2889

13 But now in Christ Jesus ye who sometimes were far off are made nigh by the blood of Christ.

νυνὶ δὲ ἐν Χριστοῦ Ἰησοῦ ὑμεῖς τοῦ πότε
now But by Christ Jesus ye who sometimes
G3570 G1161 G1722 G5547 G2424 G5210 G3588 G4218
ὅντες μακρὰν ἐγγὺς ἐγενήθητε ἐν τοῦ αἵματι
were far off nigh are made by who the blood
G5607 G3112 G1451 G1096 G1722 G3588 G129

τοῦ Χριστοῦ

who Christ
G3588 G5547

14 For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us;

Ἄυτὸς γάρ ἐστιν τοῦ εἰρήνη ἡμῶν τοῦ
G846 For he is who peace our who
G1063 G2076 G3588 G1515 G2257 G3588
ποιήσας τοῦ ἀμφότερα ἐν καὶ τοῦ μεσότοιχον
hath made who both one and who the middle wall
G4160 G3588 G297 G1520 G2532 G3588 G3320

τοῦ φραγμοῦ λύσας
who of partition hath broken down
G3588 G5418 G3089

15 Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances; for to make in himself of twain one new man, so making peace;

τήν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ τὸν νόμον
G3588 the enmity G1722 contained in G3588 flesh G846 G3588 G3551 even the law G3551

τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας ἵνα
G3588 of commandments G1785 contained in G1722 ordinances G1378 Having abolished G2673 for to G2443

τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἐαύτῷ εἰς ἕνα καινὸν
G3588 of twain G1417 make G2936 contained in G1722 himself G1438 one G1519 G1520 new G2537

ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην
man G444 so making G4160 peace G1515

16 And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby:

καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ¹
And G2532 that he might reconcile G604 G3588 both G297 in G1722 one G1520

σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ ἀποκτείνας
body G4983 G3588 unto God G2316 by G1223 the cross G4716 having slain G615

τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ
G3588 the enmity G1722 in G846

17 And came and preached peace to you which were afar off, and to them that were nigh.

καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς
And G2532 came G2064 and preached G2097 peace G1515 to you G5213 which G3588

μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς.
were afar off G3112 And G2532 which G3588 to them that were nigh G1451

18 For through him we both have access by one Spirit unto the Father.

Ὥτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ
For through αὐτοῦ have προσαγωγὴν οἱ
G3754 G846 G2192 G3588 G3588
G1223

ἀμφότεροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα
both by one Spirit unto the Father
G297 G1722 G1520 G4151 G3588 G3962
G3588

19 Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellowcitizens with the saints, and of the household of God;

ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι
therefore Now no more ye are strangers and foreigners
G686 G3767 G3765 G2075 G3581 G2532 G3941
G3588

ἀλλὰ συμπολῖται τῶν ἀγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ
but fellowcitizens with the saints and of the household
G235 G4847 G3588 G40 G2532 G3609 G3588

θεοῦ

of God
G2316

20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone;

ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν
And are built upon the foundation
G2026 G1909 G2310 G3588

ἀποστόλων καὶ προφητῶν ὅντος ἀκρογωνιαίου
of the apostles and prophets being the chief corner
G652 G2532 G4396 G5607 G204

αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ

himself Jesus Christ
G846 G2424 G5547

21 In whom all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord:

ἐν ὧ πᾶσα ἡ οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη
In whom all the building fitly framed together
G1722 G3739 G3956 G3588 G3619 G4883

αὕξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ
growth unto temple an holy In the Lord
G837 G1519 G3485 G40 G1722 G2962

22 In whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit.

ἐν ὧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς
In whom also ye are builded together for
G1722 G3739 G2532 G5210 G3588 G4925 G1519

κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι
an habitation of God In the Spirit
G2732 G2316 G1722 G4151

From KJV Study • kjvstudy.org